



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Micicara

Church Bulletin

Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ
NATIVITY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS
8.IX

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor
Rev. Bohdan Winnicki
Rev. Volodymyr Nesterenko

905-270-8145
289-233-7833
Rev. Bohdan Slipyj

thrywna@ucetec.org
bohdan.winnicki@gmail.com

Урядові години канцелярії
пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,
сер. 14:00-17:30

Office hours
Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: 905-279-9387
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224
www.stmaryscawthra.com

St. Sofia School 905-625-0823
Sadochok 905-276-4815
office@stmaryscawthra.com



ВІСНИК

Неділя, 3 вересня, 2023 - Sunday, September 3rd, 2023
Тринадцята Неділя Після Зіслання Св. Духа Thirteenth Sunday After Pentecost
1Кр.16:13-24, Мм.21:33-42



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

Повідомляємо, що Центр Допомоги при нашій церкві буде закритий протягом цих вихідних (Labour Day long weekend), але відновлює свій звичний графік роботи (щонеділі після кожної Святої Літургії) у неділю, 10 вересня 2023 року.

Щоб підтримувати роботу Центру Допомоги, щонеділі нам потрібні волонтери. Якщо ви хочете приєднатися до нашої команди, є учнем/студентом, якому потрібні години волонтерської роботи у громаді, просимо телефонувати п.Анні за номером 647-883-3926.

У понеділок, 4го вересня у державне свято Labour Day, канцелярія буде зачинена, Свята Літургія тільки о 9 ранку.

8 го вересня святкуємо Різдво Пресвятої Богородиці.

Святі Літургії о 9 ранку та 7 вечора.

У неділю, 10го вересня, після кожної Святої Літургії буде благословення учнів та вчителів на новий навчальний рік.

КАЛЕНДАРНА РЕФОРМА

Опитування щодо вибору календаря завершено. Згідно з результатами голосування, з 1го вересня наша парафія переходить на «реформований» юліанський календар (святкування нерухомих свят, як Різдво, за «новим» григоріанським календарем, а рухомих свят довкола пасхального циклу за «старим» юліанським календарем). Нові календарі на кінець року (вересень-грудень) є доступні у притворі.

Шукаємо помічника адміністратора до канцелярії.

Обов'язкове володіння англійською та українською мовами, знання Quick Books вітається. Резюме просимо висилати до о. Томи Гривни thrywna@ucetec.org або в канцелярію office@stmaryscawthra.com

«Садочок» оголошує набір дітей віком 2.5-6 років на 2023-2024 навчальний рік, понеділок - п'ятниця, з 9 ранку до 1:30 по полудні. Оплата субсидується на 52.75%. За додатковою інформацією просимо звертатися за телефоном 905-276-4815.

У наступних випусках нашого вісника буде впроваджена нова рубрика, «Спитайте пароха». Якщо ви маєте духовні питання пов'язані із нашим обрядом, просимо висилати їх електронно thrywna@ucetec.org або подати до духовенства.

PARISH NEWS

Please be advised that the Donation Centre at our church will be closed during the Labour Day long weekend but it will be going back to its regular hours (i.e. open every Sunday after every liturgy) on Sunday, September 10, 2023.

To help us keep the Donation Centre open every Sunday we need volunteers. If you would like to join our team or if you are a student and looking to earn your community hours, please call Anna for more information 647-883-3926.

On Monday, September 4th for labour Day our parish office will be closed. Divine Liturgy only at 9am.

On Friday, September 8th our church is celebrating the feast of the Nativity of the Most Holy Theotokos. Divine Liturgy at 9am and 7pm.

On Sunday, September 10th, after each Divine Liturgy, we will bless our students and our teachers for the start of the new school year.

CALENDAR REFORM

Dear parishioners, the calendar reform questionnaire now is closed. According to the voting results, on September 1st our parish will be moving to the revised Julian calendar (celebrate fixed feasts, such as Christmas, according to the "new" Gregorian calendar, but moveable feasts of the Paschal cycle according to the "old" Julian calendar). **New calendars for the end of this year (September-December) are available in the narthex at Church.**

Our parish office is looking for an administrative assistant. Fluent knowledge of Ukrainian and English language is essential, experience with Quick Books will be an asset. Please send your resume to Fr. Tom Hrywna thrywna@ucetec.org or to our office office@stmaryscawthra.com

Enrolment for children 2.5-6 years old to the "SADOCHOK", is now open. Hours of operation 9am-1:30pm. 52.75% subsidy is available for everyone. For more information please contact 905-276-4815.

In the next editions of our bulletin, a new column, "Ask Your Pastor", will be introduced. If you have any spiritual questions related to our faith, please send them electronically thrywna@ucetec.org or [submit them to the clergy](#).



ВІСНИК

Неділя, 3 вересня, 2023 - Sunday, September 3rd, 2023



СЛОВА ПОДЯКИ

MESSAGE OF GRATITUDE

Ми вдячні Богові, що минулої неділі Він поблагословив нас чудовою погодою та дозволив зібратися разом, щоб відсвяткувати наш парафіяльний празник. Пройшло вже багато часу відколи наша парафія збиралась у такий спосіб, тому було надзвичайно приємно бачити усіх.

Але, звісно, святкування празника та BBQ не могли відбутися без чудових і шедрих парафіяльних волонтерів, а також друзів нашої парафії.

Перш за все, ми дякуємо Його Преосвященству, Владиці Браюну Байді за служіння Святої Літургії та за офіційну інсталяцію нашого духовенства: нового пароха, о.Тому Гривну та священників о.Богдана Вінницького, о.Володимира Нестеренка та о.Богдана Сліпого.

Хочемо подякувати всім, хто добровільно присвятив свій час, щоб прибрати гаражі та прилеглі парафіяльні території перед празником. Ми були зворушені бачити, як цілі сім'ї наших парафіяльних родин, а особливо новоприбулих з України охоче зголосились до допомоги. Ви є натхненням для всіх нас, і ми раді, що ви стали частиною нашої парафіяльної родини.

Дякуємо відділу ЛУКЖК при нашій парафії за пожертву напоїв, частування кавою та солодощами та за допомогу під час BBQ та прибирання.

Велика подяка Лицарям Колумба, Раді Шептицького 5079 за їхню допомогу в прибиранні перед празником, приготуванні їжі, допомогу в облаштуванні та озвученні, а також за їх фінансову пожертву на наше свято.

Велика подяка Спільці Української Молоді СУМ Mississauga за намети, які були надані нам для святкування.

Також хотіли б висловити вдячність і подяку нашим молитовним групам та анонімним жертводавцям, які зробили фінансові пожертви, щоб допомогти з нашими витратами.

Особлива подяка висловлюється:

Анні Самоїл - нашій парафіяльній довголітній шеф-кухарю, та її помічникам за закупівлю та організацію їжі на празник;

Стефану Стех та Емілю Бабляк за доставку, встановлення та демонтаж наметів;

Зоряні Кілик за допомогу в забезпеченні сумівських наметів;

Марії Равлік за організацію волонтерів для випікання солодощів, та волонтерам, які пожертвували десерти на свято.

Любомиру Левицькому, власнику «Квіткової фантазії» за подаровані квіткові композиції для оздоблення нашої церкви на празник;

Грегори Сконцей, який продавав розіграшні квитки 50/50 на BBQ;

Марії Грицько, яка виграла лотерею 50/50 та пожертвувала свій виграш для парафії;

Олі Кчик за вітальне слово.

Сердечно дякуємо ВСІМ тим, хто прийшов і допоміг із налаштуванням, обслуговуванням празника, а також прибиранням після святкування. Без вас ми б не змогли організувати це свято!

Насамкінець, дякуємо парафіянам та гостям, які підтримали наше празникове BBQ.

Співголови: Анна Гуцман та Анна Мартиніє

We thank God for allowing us to gather together and celebrate our parish's Praznyk last Sunday and for blessing us with such beautiful weather. It's been a while since our parish celebrated one and it was wonderful to see everyone.

But of course, last weekend's Praznyk and BBQ could not have happened and been a success without the wonderful and generous volunteers from our parish and friends of our parish.

Firstly, we thank His Excellency, Bishop Bryan Bayda, for leading the liturgy and for the official installation of our new Pastor, Rev. Tom Hrywna and our associate priests: Rev. Bohdan Winnicki, Rev. Volodymyr Nesterenko and Rev. Bohdan Slipyj.

We would like to extend our thanks to everyone who volunteered their time for the cleanup of the garages, the week before our Praznyk and the cleanup of our church grounds last Saturday. We are very touched to see entire families of our newest parish members (newcomers from Ukraine) being so eager to come out and help. You are an inspiration to all of us and we are glad you are part of our parish family.

Thank you to our parish UCWLC branch for the donation of beverages, serving coffee and sweets and for assisting during the BBQ and clean up.

A huge thank you to the Knights of Columbus, Sheptytsky Council 5079 for their help in the cleanup leading up to the Praznyk, for barbecuing the food, for assisting with the setup and cleanup, for providing the sound system and making financial donation for this event.

A big thank you to the Ukrainian Youth Association, CYM Mississauga, for lending us their tents for the day.

We would also like to acknowledge and thank our prayer groups and anonymous donors, who made financial donations to help with our costs.

A special thank you goes to the following individuals:

Anna (Hanya) Samoil, our long time kitchen chef, and her assistants for purchasing and organizing the food for the day;

Stefan Stech and Emil Bablak for delivering, setting up and taking down of the tents;

Zoriana Kilyk for her help in securing CYM tents;

Maria Rawlik for organizing the volunteers to bake sweets for the day and our parishioners who donated sweets;

Lubomyr Levitski, the owner of Flower Fantasy for donating two flower arrangements to decorate our church for Praznyk;

Gregory Skoncej who sold the 50/50 tickets at the BBQ;

Maria Hrycko, who won the 50/50 draw and donated her winnings back to the parish; and

Olia Kchik for delivering the welcome message.

A heartfelt thank you to ALL those who came out and helped with the set up, assisted with serving, take down after the event, and cleanup. We could not have done it without you!

Lastly, thank you to the parishioners and guests who supported our Praznyk BBQ.

Co-chairs: Anna Hucman and Anna Martyniiv



ДУХОВНА СТОРІНКА

РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ (8 вересня)

Оскільки літургійний рік Церкви розпочинається 1 вересня, цілком доречно, щоб Різдво (народження) Марії, Матері Божої, відзначалося як перше велике свято року.

Народження Пресвятої Богородиці є початком акту втілення і нашого спасіння через Ісуса Христа. Запису про народження Марії в Біблії немає. Відповідно до апокрифічних писань, які не є частиною Святого Письма Нового Заповіту, Йоаким і Анна були побожним єврейським подружжям, які були старими і бездітними. Їхня нездатність мати дітей викликала у них сильне горе та значне збентеження.

У єврейській традиції безпліддя вважалося прокляттям, оскільки воно означало, що жінка не могла народити можливого Месію для людей. Йоаким і Анна щиро молилися Господу про дитину, присягаючи присвятити свою дитину на служіння Господу, якщо Він знайде їхнє прохання. У відповідь на їх непохитну вірність Богові, літнє подружжя було благословенне дитиною, якій судилося стати Матір'ю Месії, Христа.

Різдво Пресвятої Богородиці знаменує собою зміну часів, коли великі і втішні обітниця Божі про порятунок людського роду від рабства диявола мають сповнитися. Ця подія принесла на землю благодать Царства Божого, Царства Правди, благочестя, чесноти і вічного життя.

Богородиця являється всім нам благодаттю, як милосердна Заступниця і Мати. Як ранкова зоря сповіщає про наближення сходу сонця, так само народження Марії сповістило про прихід «Сонця Справедливості», обіцяного Месії, який мав знищити владу сатани, знову відкрити для нас брами раю та забезпечити божественне благословення для усього людського роду. Це причина нашої радості.

Водночас літургійні піснеспіви прославляють відданість і праведність Йоакима та Анни, які своїм «благочестивим життям принесли всім нам добро». Своєю відданістю та наполегливими молитвами вони довели свою повну довіру до Бога, і це окупилося, оскільки вони були благословенні Богом даною дитиною, Богородицею, як Марією, згадується в літургійних гімнах.

Це практичний урок свята Різдва Пресвятої Богородиці. Наша непохитна довіра до Бога, підкріплена наполегливою молитвою, відкриє для нас двері Божого милосердя і забезпечить нам постійний потік Божих благословень. У нашій щоденній боротьбі ми ніколи не повинні здаватися. Ми повинні, як це зробив Авраам, навіть «проти надії вірувати в надію» (Рим. 14:18), покладаючись на Всемогутнього Бога.

SPIRITUAL MESSAGE

NATIVITY OF the MOTHER of GOD (September 8)

As the Church's Liturgical Year begins on September 1st, it is only fitting that the Nativity of Mary, the Mother of God, be celebrated as the first major feast of the year.

The birth of the Theotokos is the beginning of the act of incarnation and our salvation through Jesus Christ. The record of the birth of Mary is not found in the Bible. According to the apocryphal writings which are not a part of the New Testament Scriptures, Joachim and Anna were a pious Jewish couple who were old and childless. Their inability to have children caused them intense grief and considerable embarrassment.

In Jewish tradition, barrenness was viewed as a curse because it meant the woman was unable to produce a possible Messiah for the people. Joachim and Anna prayed earnestly to the Lord for a child, vowing to dedicate their child to the service of the Lord if He found favor with their request. In answer to their unwavering fidelity to God, the elderly couple was blessed with the child who was destined to become the Mother of the Messiah, Christ.

The Nativity of the Theotokos marks the change of the times when the great and comforting promises of God for the salvation of the human race from slavery to the devil are about to be fulfilled. This event has brought to earth the grace of the Kingdom of God, a Kingdom of Truth, piety, virtue and everlasting life.

The Theotokos is revealed to all of us by grace as a merciful Intercessor and Mother. As the morning star announces the approaching sunrise, so also Mary's birth heralded the coming of the "Sun of Justice," the promised Messiah, who was to destroy the power of Satan, reopen for us the gates of heaven, and assure divine blessing to the entire human race. This is the reason of our rejoicing.

At the same time, the liturgical hymns exalt devotion and righteousness of Joachim and Anna, who by their "devout life have brought good fortune to all of us." By their devotion and persevering prayers, they proved their complete confidence in God. And it paid off, since they were blessed by a God-given child, the Theotokos as Mary is referred to in the liturgical hymns.

This is the practical lesson of the feast of Mary's nativity. Our unwavering confidence in God, supported by persevering prayer, will open for us the door of divine mercy and secure for us a constant flow of God's blessings. In our daily struggles, we must never give up. We must, as Abraham did, even "against hope believe in hope" (Rom. 14:18) trusting Almighty God.



ДУХОВНА СТОРІНКА

ПРЕСВЯТА ТАЙНА ЄВХАРИСТІЇ

.....Початок у попередньому випуску

Кожний охрещений може причащатися Тіла і Крові Христової, якщо на своєму сумлінні не має тяжкого смертного гріха, який є перешкодою до причастя з Христом. Святий Павло закликає до перевірки сумління перед тим, як приступати до Святого Причастя: «Тому, хто буде їсти хліб або пити чашу Господню недостойно, буде винний за Тіло і Кров Господню. Хай, отже, кожний випробує себе самого і тоді їсть цей хліб і п'є цю чашу. Бо той, хто їсть і п'є, не розрізняючи Господнього Тіла, суд собі їсть і п'є» (1Кор.11,27-29). Тому, приступаючи до святого Причастя, маємо бути вільними від тяжкого гріха, визнавши його у святій Тайні Сповіді та отримати розрешення, тобто відпущення гріхів. Приступаючи до святого Причастя, зберігаємо євхаристійний піст, який триває одну годину (раніше євхаристійний піст тривав значно довше, але задля того, що не всі люди можуть перенести кількогодинний піст, Церква злагіднила цей припис), хворі і ті, що приймають ліки є звільнені від посту; чисту воду можна пити, оскільки вона не порушує євхаристійного посту. Катехизм Католицької Церкви навчає, що «Євхаристія означає і здійснює спільність життя з Богом і єдність Божого Народу, які роблять Церкву тим, чим вона є. У ній ми знаходимо одночасно вершину діяння, яким Бог освячує світ у Христі, і вершину культу, який люди у Святому Дусі віддають Христові і через Нього – Отцеві» (1325). Завдяки тайнству Євхаристії Христос є завжди присутнім у Церкві, через неї Він приходить до сердець своїх вірних та освячує їх душі. Пресвята Євхаристія є «джерелом і вершиною всього християнського життя» – є життям християнина у Христі й життям Христа в охрещеному, щось більше від цього Тайнства ми не можемо отримати в цьому житті, бо Євхаристія є повнотою і звершенням життя християнина у Христі та провадить до вічного життя з Ним у вічності.

о. Герман НИЧАК, ЧСВВ "МІСІОНАР", №7-8 (235)

SPIRITUAL MESSAGE

THE MOST HOLY MYSTERY OF THE EUCHARIST

.....Beginning in the previous issue

Every baptized person can partake of the Body and Blood of Christ if he does not have on his conscience a grave mortal sin, which is an obstacle to communion with Christ. Saint Paul exhorts a test of conscience before receiving Holy Communion: "He who eats bread or drinks the cup of the Lord unworthily will be guilty of the Body and Blood of the Lord. Let everyone, therefore, examine himself, and then eat this bread and drink this cup.

For he who eats and drinks without discerning the Body of the Lord eats and drinks for himself" (1 Corinthians 11:27-29). Therefore, when receiving Holy Communion, we must be free from grave sin by confessing it in the Holy Mystery of Confession and receive absolution, that is, the remission of sins.

Entering Holy Communion, we keep the Eucharistic fast, which lasts one hour (previously the Eucharistic fast lasted much longer, but in order that not all people can endure a few hours of fasting, the Church has acquiesced this precept), the sick and those who take medicine are exempt from fasting; Pure water should be drunk because it does not violate the Eucharistic fast.

The Catechism of the Catholic Church teaches that "the Eucharist means and exercises the communion of life with God and the unity of the People of God, which make the Church what she is. In it we find both the pinnacle of the work by which God sanctifies the world in Christ and the pinnacle of the cult which people in the Holy Spirit give to Christ and, through him, to the Father" (1325).

Through the sacrament of the Eucharist, Christ is always present in the Church, through which He comes to the hearts of His faithful and sanctifies their souls. The Most Holy Eucharist is "the source and summit of all Christian life"—it is the life of a Christian in Christ and the life of Christ in the baptized, something more of this Sacrament we cannot receive in this life, because the Eucharist is the fullness and fulfillment of the life of a Christian in Christ and leads to eternal life with Him in eternity.

Fr. Herman NYCHAK, OSBM "MISSIONARY", No7-8 (235)



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 3 вересня, 2023 - Sunday, September 3rd, 2023

ЩОДЕННІ ЛІТУРГІЇ - DAILY LITURGIES



МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ

Неділя 3

- 8:00 Подяка Божій Матері за опіку з нагоди 36ї річниці шлюбу
Ірини та Андрія - давши
- 9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
- 11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

Понеділок 4 LABOUR DAY

- 9:00 †Альфред Велман, 12та річ. - о. Том Гривна
- 6:30 СВЯТОЇ ЛІТУРГІЇ НЕМАЄ

Вівторок 5

- 9:00 Свята Літургія
- 6:30 †Володимир, 1ша річ. з пан. - Родина

Середа 6

- 6:30 †о. Євгена Галіцького, 40й день з пан. - о. Том Гривна
- 7:15 Молебень до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА
Молитовна група «Діти Святої Вервиці»

Четвер 7

- 9:00 †39та річ. Патріарха Йосифа Сліпого
- 6:30 †Андрія з пан. - давши

П'ятниця 8 РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

- 9:00 Свята Літургія
- 7:00 †Андрій, 10та річ. з пан. - Родина
†В'ячеслав, 40й день з пан. - Родина

Субота 9

- 9:00 †Теодора, Марії, Стефана з пан. - Михайло Чобіт
- 5:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГЛ)

Неділя 10

- 8:00 †Марії Тарнавської - Циб, 32га річ. - давши
- 9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
- 11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

Прихід та витрати за тиждень

Недільна збірка: \$8,082.00
календарі: \$730.00 свічки: \$925.00
інші пожертви: \$5,547.50
Загальний прихід за тиждень: \$15,284.50
Загальні витрати за тиждень: \$13,073.74

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

ЗА ПОВНОЮ ІНФОРМАЦІЄЮ ПРО НОВИНИ В НАШІЙ
ПАРАФІЇ ТА ГРОМАДІ ПРОСИМО ЗАХОДИТИ НА НАШУ



FACEBOOK СТОРІНКУ, А ТАКОЖ
WEBSITE WWW.STMARYSCAWTHRA.COM

Sunday 3

- 8:00 Appreciation to the Mother of God for protection to Iryna
and Andrew on their 36th wedding anniversary - donors
- 9:30 Divine Liturgy
- 11:00 Divine Liturgy

Monday 4 LABOUR DAY

- 9:00 †Alfred Wellman, 12th year - Fr. Tom Hrywna
- 6:30 Divine Liturgy is CANCELLED

Tuesday 5

- 9:00 Divine Liturgy
- 6:30 †Volodymyr, 1st year with pan. - Family

Wednesday 6

- 6:30 †Fr. Eugene Halitsky, 40th day - Fr. Tom Hrywna
- 7:15 Moleben to the Mother of God. ROSARY
led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"

Thursday 7

- 9:00 †39th anniversary of Patriarch Josyf Slipyj
- 6:30 †Andrew with pan. - donors

Friday 8 NATIVITY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS

- 9:00 Divine Liturgy
- 7:00 †Andrew, 10th year with pan. - Family
†Viacheslav, 40th day with pan. - Family

Saturday 9

- 9:00 †Theodor, Maria, Stephan with pan. - Mychajlo Czobit
- 5:00 Divine Liturgy with the intention for the parishioners (ENG)

Sunday 10

- 8:00 †Maria Tarnawska - Cyb, 32nd year - donors
- 9:30 Divine Liturgy
- 11:00 Divine Liturgy

Weekly Income and Expenses

Sunday donations: \$8,082.00
calendars: \$730.00, candles: \$925.00
other donations: \$5,547.50
Total weekly income: \$15,284.50
Total weekly expenses: \$13,073.74

We thank you for your donations



TO STAY UPDATED PLEASE
VISIT OUR WEBSITE WWW.STMARYSCAWTHRA.COM



FOLLOW US ON FACEBOOK.



ВІСНИК

Неділя, 3 вересня, 2023 - Sunday, September 3rd, 2023



ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ

COMMUNITY NEWS



Торонтоńska Епархія ЛУКЖК організовує Осінні Реколекції для Жінок в українській мові на Горі Марії в Анкастер від 22 – 24 вересня, 2023 р. Б. на тему “Божий Мир”. У тому часі, який зараз проживаємо нам дуже потрібний душевний спокій, то ж заохочуємо скористати з нагоди до духовної віднови! Кошт: \$215 приватна кімната; \$195 подвійна; \$175 дорматорія або \$90 тільки субота. За додатковою інформацією та реєстрацією звертатися до п.Олі Кшик 647-323-5759 або oliakchik@yahoo.com про дальші. Реченець 15-го серпня.

Українська Католицька Церква св. Йосифа запрошує на свій 3-й щорічний показ мод 'Reflections' з обідом, який відбудеться в Неділю, 1 жовтня 2023 р., з 13:00 до 16:00 у бенкетному залі Св. Йосифа, 300 River Oaks Blvd E., Oakville ON. Захід включає обід, розігрівки і призи. Модельний одяг продемонструють жіночий бутік Jus B' Gauze та MAKFLOWER.

Квитки: <https://fs11.formsite.com/SJUCC/09auloocus/index>. Для отримання додаткової інформації звертайтеся: fashion@sjucc.ca. Зібранні кошти далі підтримуватимуть церковну допомогу України.



The Toronto Eparchy UCWLC is organizing a Fall Retreat for Women in Ukrainian at Mt. Mary in Ancaster, Sept. 22 -24, 2023. Theme: “God's Peace”. During these challenging times, we all need spiritual peace. Our souls are longing for it! Cost: \$215 private room; \$195 semi-private; \$175 dorm or \$90 Saturday only. Please contact Olia Kchik at 647-323-5759 or oliakchik@yahoo.com for further information and to register. Deadline: August. 15.

St. Joseph's Ukrainian Catholic Church is proud to present its 3rd Annual Reflections Fashion Show and Luncheon Sunday, October 1, 2023 from 1 PM to 4 PM at St. Joseph's Banquet and Conference Centre 300 River Oaks Blvd. East, Oakville, Ontario

"Reflections" is a multifaceted annual fundraising event which includes a luncheon, runway show, raffle and door prizes along with vendor trunk shows. Runway modeled fashions will be showcased by: JUS B' GAUZE Women's Boutique & MAKFLOWER folk inspired fashion. Tickets: <https://fs11.formsite.com/SJUCC/09auloocus/index>. For additional information please contact fashion@sjucc.ca. We continue to support st. Joseph's humanitarian efforts for Ukraine.



UKRAINIAN CATHOLIC WOMENS LEAGUE
St Marys Ukrainian Catholic Church
3625 Cawthra Rd, Mississauga, ON



Strides for Solidarity 5K WALK-A-THON FOR UKRAINE

Raising Humanitarian Aid for the War in Ukraine and for Local Area Refugees

10 am. September 9th, 2023

Rain or Shine

PAVILLION A, LAKESIDE PARK

2268 Lakeshore Rd. West (at Southdown) Mississauga

Many Thanks to Our Sponsors

BCU Financial

Flower Fantasy INC.

КУН-АКТ

Kost Contracting Inc.
E.Kost Construction Ltd.

BALZAC'S
COFFEE ROASTERS



PHARMACY
FAMILY, HOME AND MORE

LP
Lodovak, Law & Patterson, Insurance
Brokers Limited

Baby Point Lounge

Hrycyna Law PC

Andrew S. Hukowich LL.B.

UCU UKC

KOOTA OOMA

To Participate: Email: ucwlcwalkathon@gmail.com
or Call: 416 -371-5713

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

Поважаючи традиції українського суспільства

NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000

PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663



OREST ARTUS

Broker of Record

416-834-0766

OREST@SMARTMOVEREALTY.CA
SMARTMOVEREALTY.CA

Професійний супровід з питань купівлі та продажу нерухомості

OREST@SMARTMOVEREALTY.CA 416.834.0766 SMARTMOVEREALTY.CA

Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661

www.sellwithoksana.com



SOLD

«Чиїй го свого на своє!»



КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ

ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ

13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

Nestor Martynets

Broker



2150 Hurontario Street,
Mississauga, ON L5B 1M8

Email: nmartynets@trebnet.com

BUS: 905-279-8300

FAX: 905-279-5344

CELL: 416-834-8604

www.realestatebynestor.com



Walter Mamalyga

Sales Representative

3643 Cawthra Rd., unit 101
Mississauga, Ontario L5A



Sutton Group
Elite Realty Inc. (brokerage)
Independently Owned and Operated

Office: 905.848.9800

Fax: 905.848.9003

Cell: 647.228.8932

realtorwalter@gmail.com

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA

BARRISTER & SOLICITOR

LAW OFFICE OF

SMITH & HUKOWICH

TEL: 416-259-7638

FAX: 416-259-7424

2405 Lakeshore Blvd. W.

Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6



Flower Fantasy

Lubomir Levitski
Unique flower decor

Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5



Chris Zborowski
Broker



Matt Zborowski
Sales Representative



Selling - Buying - Leasing
Real Estate

www.TheRealtorBrothers.com

647.388.8147

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

BCU Financial

Кредитова Співка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний
пакет фінансових послуг!
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | bcufinancial.com

info@bcufinancial.com



PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485 F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca

faithhopeandlovepharmacy@gmail.com

1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6

SMITH MONUMENT COMPANY LTD

ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT

BUS: 416-769-0674

FAX: 416-769-5677

TOLL FREE: 1-888-836-7711

E-MAIL: ANDREW@SMITHMONUMENT.CA

349 WESTON ROAD, TORONTO, ON M6N 3P7



SINCE 1919



Peter Kadylak

SALES REPRESENTATIVE

Direct: 647.835.3729

Email: kadylak@royallepage.ca

Instagram: @kadytharealtor

Web: peterkadylak.royallepage.ca



REAL ESTATE SERVICE BEYOND
KNOWLEDGE & EXPERIENCE

Signature Realty

360 TORONTO & GERRARD AVENUE
Not intended to solicit those already under contract with another REALTOR



NATIONAL
TOP 5%
AWARD

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN



Support your community!

Ads start at \$350 for a full year.

Call your parish office 905-279-9387



СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ

ПРОДУКТИ

(416) 231-1491

106 North Queen St.

at factory outlet only

25¢ off

bread



50¢ off

huslanka

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your

EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility.

We provide installation as well as product only. Free estimates.

Call: 416-885-9488

Email: info@rommaxcanada.com

www.rommaxcanada.com



SADOCHOK / САДОЧОК

Ukrainian Nursery School Mississauga

REGISTER NOW FOR THE
2023-2024 SCHOOL YEAR!
ВІДКРИТО РЕЄСТРАЦІЮ НА
2023-2024 НАВЧАЛЬНИЙ РІК!

52.75% OF TUITION SUBSIDIZED!
52.75% ПЛАТИ СУБСИДОВАНО!

FOLLOW US ON INSTAGRAM!
[@SADOCHOK_MISSISSAUGA](https://www.instagram.com/sadochok_mississauga)



REGISTER NOW

www.sadochoknursery.com
(905) 276-4815



2.5-6 YEARS
Monday - Friday
9:00 am - 1:30 pm

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387



УКУУК

UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch

3635 Cawthra Rd.

905.272.0468

Call Centre

416.922.4407

800.461.0777

Website

www.ukrainiancu.com

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN



Support your community!

Ads start at \$350 for a full year.

Call your parish office 905-279-9387

